

Lesen Sie sich die allgemeinen Warn- und Gebrauchshinweise auf der anderen Seite sorgfältig durch / Read the general warning on the other side carefully / Lisez attentivement les consignes générales d'utilisation sur l'autre page / Leggi le istruzioni generali per l'uso nell'altra pagina / Przełącz uwagę ogólnie ostrzeżenie po drugiej stronie



**D) MAGIC CUP Trinklernbecher mit auslauf-sicherem 360°-Trinkrand**  
● Lid ● Silicone sealing disc ● Rim ● Cup

The NUK Cup is a 360° training cup that helps your child take the big step towards drinking out of a cup independently. The NUK Cup has no handles and is shaped like a drinking glass. Your child is therefore able to learn many of the motor skills they will require to drink from a glass or cup on their own. At the same time, the cup prevents liquid being spilled from the very first sip. To drink, your child simply has to suck on any part of the cup rim.

- Leaks may occur in places with low air pressure (e.g. aircraft).
- When filling with drinks made from instant powder, make sure that the powder has completely dissolved. Residue or even fruit pulp can impair the function of the silicone ring.
- Before every use, ensure that the silicone ring is tightly sealed on the rim (see Figure 1).
- Fit the lid when transporting.
- The cup is suitable for children older than 8 months and is not to be used for feeding very small children. Never use feeding teats as a soothe.
- Never attach cords, tape, laces or parts of clothing to the product. These could strangle the child.
- Always check the drinking attachment (especially the silicone sealing ring B) for signs of wear and replace as soon as there is the slightest visible damage.

**Cleaning**

- Before first use place in boiling water for 5 minutes, use sufficient water to avoid damage. To ensure hygiene, clean thoroughly using mild washing up liquid before each further use.
- For cleaning, dismantle the cup into its individual parts A-D. To do this, press the silicone sealing ring out of the rim from below.
- Clean parts A-D in warm water, if necessary soaking them in the water for a short time. Rinse under fresh water and shake off. Leave to dry before reassembling.
- Store the cup in a clean, dry place, away from light. Store sealing ring, rim and cup separately and opened.
- If there are any visible deposits, soak the silicone sealing ring or the rim in soapy water for approx. 10 minutes. Then rinse using fresh water. Boil the water if necessary.
- Do not use any sharp objects to clean the product (risk of damage).

**Notes:**

- Some foods can discolour materials (e.g. carrot juice) or leave behind an aroma (e.g. fennel tea); this does not impair the product's suitability for use.
- When sterilising plastic bottles, do not exceed the permitted maximum temperature of 100°C (indication on bottle).

**Assembly**

Reassemble after drying. To do this, replace the silicone sealing ring securely in the rim from below (see Figure 1).

**Long finger nails can cause damage!**

**Reinigung**

- Vor Erstgebrauch ca. 5 Minuten auskochen, dabei auf genügend Flüssigkeit im Topf achten, um Beschädigungen zu vermeiden. Aus hygienischen Gründen vor jedem weiteren Gebrauch mit Handspülmittel reinigen (z. B. mit dem NUK Spülreiniger).
- Zur Reinigung den Cup in Einzelteile A-D zerlegen. Dazu Silikon-dichtungsbreite von unten aus dem Trinkrand herausdrücken. Silikon-dichtungsbreite, Trinkrand und Becher in Einzelteile zerlegt und geöffnet aufbewahren.
- Bei sichtbaren Ablagerungen, die Silikon-dichtungsbreite oder den Trinkrand in Handspülwasser reinigen, ggf. kurze Zeit in Wasser einweichen. Unter klarem Wasser abspülen und ausschleifeln. Auseinandergebaut trocknen lassen.
- Bei sichtbaren Ablagerungen, die Silikon-dichtungsbreite oder den Trinkrand in Handspülwasser reinigen, ggf. 10 Min. einweichen und dann unter klarem Wasser ausspülen. Bei Bedarf auskochen.
- Zur Reinigung keine spitzen Gegenstände verwenden (Beschädigungsgefahr!)

**Hinweise:**

- Manche Nahrungsmittel können Materialien verfärben (z. B. Karottensaft) oder geruchlich beeinflussen (z. B. Fencheltae). Dies ist ein Gebrauchs-tauglichkeit nicht einschränkt.
- Bei der Desinfektion der Kunststoffteile die zulässige Höchsttemperatur von 100 °C (Hinweis auf Flasche) nicht überschreiten!

**Montage**

Nach Trocknung wieder zusammenstecken. Dazu die Silikon-dichtungsbreite von oben wieder fest in den Trinkrand stecken (siehe Bild 1).

**Lange Fingernägel können Beschädigungen verursachen!**

**G) MAGIC CUP Training cup with non-slip 360° rim**

**Lid ● Silicone sealing disc ● Rim ● Cup**

The NUK Cup is a 360° training cup that helps your child take the big step towards drinking out of a cup independently. The NUK Cup has no handles and is shaped like a drinking glass. Your child is therefore able to learn many of the motor skills they will require to drink from a glass or cup on their own. At the same time, the cup prevents liquid being spilled from the very first sip. To drink, your child simply has to suck on any part of the cup rim.

- Leaks may occur in places with low air pressure (e.g. aircraft).
- When filling with drinks made from instant powder, make sure that the powder has completely dissolved. Residue or even fruit pulp can impair the function of the silicone ring.
- Before every use, ensure that the silicone ring is tightly sealed on the rim (see Figure 1).
- Fit the lid when transporting.
- The cup is suitable for children older than 8 months and is not to be used for feeding very small children. Never use feeding teats as a soothe.
- Never attach cords, tape, laces or parts of clothing to the product. These could strangle the child.
- Always check the drinking attachment (especially the silicone sealing ring B) for signs of wear and replace as soon as there is the slightest visible damage.

**Cleaning**

- Before first use place in boiling water for 5 minutes, use sufficient water to avoid damage. To ensure hygiene, clean thoroughly using mild washing up liquid before each further use.
- For cleaning, dismantle the cup into its individual parts A-D. To do this, press the silicone sealing ring out of the rim from below.
- Clean parts A-D in warm water, if necessary soaking them in the water for a short time. Rinse under fresh water and shake off. Leave to dry before reassembling.
- Store the cup in a clean, dry place, away from light. Store sealing ring, rim and cup separately and opened.
- If there are any visible deposits, soak the silicone sealing ring or the rim in soapy water for approx. 10 minutes. Then rinse using fresh water. Boil the water if necessary.
- Do not use any sharp objects to clean the product (risk of damage).

**Notes:**

- Some foods can discolour materials (e.g. carrot juice) or leave behind an aroma (e.g. fennel tea); this does not impair the product's suitability for use.
- When sterilising plastic bottles, do not exceed the permitted maximum temperature of 100°C (see note on bottle).

**Assembly**

Reassemble after drying. To do this, replace the silicone sealing ring securely in the rim from below (see Figure 1).

**Long finger nails can cause damage!**

**F) MAGIC CUP Tasse d'apprentissage avec bordure anti-fuites 360°**

**● Couvercle ● Disque d'étanchéité en silicone ● Embout 360 ● Gobelet**

La Tasse NUK est une tasse d'apprentissage à 360° qui facilite la transition importante vers le verre. La tasse NUK n'a pas de poignées, elle est conçue comme un verre et permet à votre enfant de développer la motricité et l'autonomie requises pour boire directement au verre. Simultanément, une tasse empêche la liquide de se renverser lors des premières tentatives maladroites. Pour boire, il suffit d'aspirer à un endroit quelconque de l'embout 360.

- Dans les espaces sujets aux dépressions (par ex. les avions), des fuites sont possibles.
- Lorsque vous remplissez la tasse de boissons instantanées, veillez à ce que la poudre soit parfaitement dissoute avant de boire. Les résidus d'aliments ou la pulpe de fruit peuvent altérer le fonctionnement de la bague d'étanchéité en silicone.
- Lorsque vous remplissez la tasse de boissons instantanées, veillez à ce que la poudre soit parfaitement dissoute avant de boire. Les résidus d'aliments ou la pulpe de fruit peuvent altérer le fonctionnement de la bague d'étanchéité en silicone.
- Vérifier avant chaque utilisation que la bague en silicone repose bien sur tout le pourtour de l'embout 360 (voir fig. 1).
- Utiliser le couvercle pour les déplacements.
- La tasse est destinée aux enfants de plus de 8 mois et ne doit pas être utilisée pour l'alimentation des nourrissons. Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette.
- Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étrangler.
- Toujours s'assurer que l'embout et en particulier la bague d'étanchéité en silicone B, ne présentent pas de signes de usure ; les remplacer immédiatement à la moindre détérioration visible.

**Nettoyage**

- Avant la première utilisation, faire bouillir pendant 5 minutes en utilisant assez d'eau afin que les articles ne soient pas endommagés. Pour des raisons d'hygiène, nettoyer ensuite soigneusement avec du liquide vaisselle doux (par ex. avec du liquide nettoyant de NUK) avant toute nouvelle utilisation.
- Pour nettoyer la tasse, désassembler les pièces A à D. A cet effet, pousser la bague d'étanchéité en silicone par le bas hors de l'embout 360.
- Nettoyer les pièces A à D à l'eau chaude, laisser tremper un moment dans l'eau si nécessaire. Rincer à l'eau claire et sécher les pièces. Laisser sécher les pièces sans les réassembler.
- Conservser la tasse dans un endroit sec, à l'abri de la lumière, dans des con-ditions d'hygiène correctes. Les différentes parties de la tasse ne doivent pas être assemblées pour le stockage.
- En cas de dépôts visibles, faire tremper la bague d'étanchéité en silicone ou l'embout 360 dans de l'eau additionnée de liquide vaisselle pendant 10 min environ, puis rincer à l'eau claire. Faire bouillir si besoin.
- Ne pas utiliser d'objets pointus pour le nettoyage (risque d'endommagement) !

**Remarques :**

- Certains aliments ont tendance à colorer les matériaux en contact (par ex. le jus de carotte) ou à en modifier l'odeur (par ex. la tisane de fenouil), mais cela n'a aucune incidence sur la qualité du produit.
- Ne pas dépasser la température maximale de 100 °C pour la stérilisation des biberons en plastique (voir indication sur le biberon) !

**Assemblage**

Assembler les pièces de nouveau lorsqu'elles sont sèches. A cet effet, enfoncer la bague d'étanchéité en silicone par le haut dans l'embout 360 (voir fig. 1).

**Les ongles longs peuvent abîmer la tasse !**

**I) MAGIC CUP Bicchieri per imparare a bere con bordo della tazza a 360° ermetico**

**● Copercchio ● Rondella di tenuta in silicone ● Bordo della tazza ● Bicchiere**

La NUK Magic Cup è un bicchiere a 360° ideato per aiutare i bambini ad imparare facilmente a bere da soli dai bicchieri. La NUK Cup è senza impugnatura ed è realizzata nel formato di un bicchiere. Così il bambino potrà imparare la maggior parte dei movimenti necessari per bere autonomamente da un bicchiere. La Cup offre anche la sicurezza di non rovesciare i liquidi durante i primi tentativi che il bambino effettuerà per bere. Per bere è necessario aspirare in un punto qualsiasi del bordo della tazza.

- Nei locali pressurizzati (ad es. aerei) possono verificarsi mancanze di tenuta.
- Quando si versano bevande otimate con polvere istantanea assicurarsi che la polvere si sia sciolta completamente. I residui o la polpa della frutta possono compromettere il funzionamento della rondella di tenuta in silicone.
- Prima di ogni utilizzo accertarsi che la rondella in silicone sia ben aderente al bordo della tazza (vedere Fig. 1).
- Per il trasporto applicare il copercchio.
- La Cup è adatta per bambini a partire da 8 mesi e non deve essere utilizzata per l'alimentazione dei bambini più piccoli. Non utilizzare mai le tetterelle da biberon come un succhietto.
- Non applicare mai al prodotto cordini, nastri, lacci o parti di capi d'abbigliamento. Il bambino potrebbe strangolarsi.
- Verificare sempre che il bordo della tazza e, in modo particolare, la rondella in silicone B non presentino segni d'usura. In caso di danni visibili, anche minimi, sostituire il prima possibile.

**Pulizia**

- Prima del primo e di ogni successivo utilizzo far bollire in acqua bollente per 5 minuti, usare una quantità sufficiente di acqua per evitare danni. Per igienizzarlo pulire bene con un detergente non aggressivo prima di ogni utilizzo.
- Per pulire la Cup, smontare i componenti A-D. Agendo da sotto, premere la rondella di tenuta in silicone per staccarla dal bordo della tazza.
- Lavare le parti A-D con acqua calda, lasciandole brevemente in ammollo se necessario. Sciocquare con acqua pulita e scolare. Lasciare asciugare le singole parti prima di rimontarle.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti (pericolo di danneggiamento)!

**Nota:**

- Alcuni alimenti possono macchiare di colore (ad es. succo di carota) oppure imprime di odori (ad es. infuso di finocchio); ciò non limita l'idoneità all'uso.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti (pericolo di danneggiamento)!

**Montaggio**

- Una volta asciutte, procedere al montaggio delle parti. Agendo dall'alto, reinserire la rondella di tenuta in silicone nel bordo della tazza (vedere Fig. 1). Le unghie lunghe possono provocare danni!

**PL) MAGIC CUP Kubek „niekapek“ do nauki picia z usznikiem 360°**

**● Pokrywka ● Uszeczka silikonowa ● Nakrętka ● Kubek do picia**

Z kubkiem NUK z usznikiem 360° do nauki picia Twoje dziecko może zrobić duży krok naprzód w kierunku samodzielnego picia z kubeczka.

- Kubek wykonany jest bez uchwytno w formie szklanki. Twoje dziecko może przy jego pomocy opanować większą część motoryki potrzebnej do samodzielnego picia z kubka lub szklanki. Jednocześnie kubek daje bezpieczeństwo, że akurat przy pierwszych próbach samodzielnego picia nie będzie się rozlewał ani rozlał.
- W pomieszczeniach z podciśnieniem (np. w samolocie) może dojść do nieszczelności.
- Przy wlewaniu napojów przygotowanych z proszku, należy zwrócić uwagę na to, aby proszek rozpuścić się całkowicie. Osady lub miąższ owoców mogą uszkodzić działanie uszczelki silikonowej.
- Przed pierwszym użyciem prosimy sprawdzić, czy uszczelka silikonowa dokładnie przylega do brzozy nakrętki (patrz rys. 1).
- W czasie transportu zalczyć pokrywke.
- Kubek jest przeznaczony dla dzieci od 18 miesięcy i nie nadaje się do karmienia młodych niemowląt i dzieci. Nigdy nie używać smoczków na butelki jako amoków do uspokojenia.
- Nie wolno przywiązywać do produktu sznurków, wstążek, sznurków lub części odzieży. Dziecko może się przez to udusić.
- Zawsze sprawdzaj, czy nakrętki (logo) NUK są dobrze zamocowane. B nie są zużyte, w przypadku najmniejszych, widocznych uszkodzeń wymieniać B.

**Czyszczenie**

- Przed pierwszym użyciem wygotować przez 5 minut zwracając uwagę na dostateczną ilość wody w garnku, aby nie uszkodzić usznika ani butelki.
- Do czyszczenia kubek należy rozłożyć na części A-D. W tym celu, wypchnąć uszczelkę silikonową od dołu za pomocą nakrętki.
- Poza domem: Gdy jesteś poza domem, aby nie dopuścić do rozlania się napoju, zamiasz usznik w nakrętkę krążek zabezpieczający, tak aby słycał było, że się w niej zatrzasnął (logo NUK na krążku powinno być skierowane do góry/na zewnątrz - rys. 2a).
- Zawsze sprawdzaj, czy nakrętki (logo) NUK są dobrze zamocowane. B nie są zużyte, w przypadku najmniejszych, widocznych uszkodzeń wymieniać B.

**Wskazówki:**

- Niektóre produkty spożywcze mogą spowodować odbarwienie materiału (np. sok z marchwi) lub zmienić jego zapach (np. herbata z kopru włoskiego), co nie ma wpływu na przydatność produktu do użycia.
- Podczas dezynfekcji butelek plastikowych nie należy przekraczać maksymalnej dopuszczalnej temperatury 100°C (podana na butelce)!

**Montaż**

Po wysuszeniu złożyć części. W tym celu ponownie włożyć uszczelkę silikonową od góry do nakrętki (patrz rys. 1).

**Długie paznokcie mogą spowodować uszkodzenia!**

Lesen Sie sich die allgemeinen Warn- und Gebrauchshinweise auf der anderen Seite sorgfältig durch / Read the general warning on the other side carefully / Lisez attentivement les consignes générales d'utilisation sur l'autre page / Leggi le istruzioni generali per l'uso nell'altra pagina / Przełącz uwagę ogólnie ostrzeżenie po drugiej stronie



**D) ACTIVE CUP / Stainless Steel Cup**

Der Cup ist für Kinder ab 12 Monate geeignet und ist nicht zur Ernährung von Kleinkindern anzuwenden.

**Reinigung**

- Vor Erstgebrauch ca. 5 Minuten auskochen, dabei auf genügend Flüssigkeit im Topf achten, um Beschädigungen zu vermeiden. Aus hygienischen Gründen vor jedem weiteren Gebrauch mit Handspülmittel reinigen (z. B. mit dem NUK Spülreiniger).
- Den Cup zum Auskochen stets in Einzelteile zerlegen und offen lassen, da es sonst zu Verformungen kommen kann.
- Bestimmte Getränke (z. B. Karottensaft) können das Material verfärben oder geruchlich beeinflussen (z. B. Fencheltae). Dadurch ergibt sich keine Beeinträchtigung der Gebrauchstauglichkeit oder Sicherheit des Cups.

**PL) ACTIVE CUP / Kubek ze stali nierdzewnej**

Kubek jest przeznaczony dla dzieci od 12 miesięcy i nie nadaje się do karmienia młodych niemowląt i dzieci.

- Przed pierwszym użyciem wygotować przez 5 minut zwracając uwagę na dostateczną ilość wody w garnku, aby nie uszkodzić usznika ani butelki.
- Przed pierwszym użyciem prosimy sprawdzić, czy uszczelka silikonowa dokładnie przylega do brzozy nakrętki (patrz rys. 1).
- W czasie transportu zalczyć pokrywke.
- Kubek jest przeznaczony dla dzieci od 18 miesięcy i nie nadaje się do karmienia młodych niemowląt i dzieci. Nigdy nie używać smoczków na butelki jako amoków do uspokojenia.
- Nie wolno przywiązywać do produktu sznurków, wstążek, sznurków lub części odzieży. Dziecko może się przez to udusić.
- Zawsze sprawdzaj, czy nakrętki (logo) NUK są dobrze zamocowane. B nie są zużyte, w przypadku najmniejszych, widocznych uszkodzeń wymieniać B.

**QB) ACTIVE CUP / Childen Steel Cup**

This cup is designed for children from 12+ months and not for feeding young babies.

The stainless steel cup must not be used in the microwave (risk of explosion/material damage).

**Cleaning**

- Before first use, place in boiling water for 5 minutes, use sufficient water to avoid damage. To ensure good hygiene, clean thoroughly using mild washing up liquid before each further use.
- For boiling, always dismantle the cup into its component parts and leave it dismantled, otherwise deformation may result.
- Some foods can discolour materials (e.g. carrot juice) or leave behind an aroma (e.g. fennel tea); this does not impair the product's suitability for use.

**Leamer Cup (125 ml) - Instructions for use**

**Drinking:** For use as a drinking cup, insert the drinking spout into the screw ring and screw it firmly onto the cup (see fig. 1). The Sealing disc is not required. The spout is spill-proof and can be kept clean by using the transparent cap.

**Out and about:** When out and about, to avoid spillage, press the Sealing disc into the screw ring, so that the lid locks with an audible "click" and is held in place. The NUK logo points outwards/upwards (see Fig. 2a). The cup is now securely closed. For hygienic transportation of the drinking spout, fit the cap (see Fig. 2b).

**F) ACTIVE CUP / Tasse en acier inoxydable**

Cette tasse est conçue pour les enfants de plus de 12 mois et non pour nourrir les jeunes bébés.

Le gobélet en acier inoxydable ne doit pas être mis au four micro-ondes (risque d'explosion/débris matériels).

**Nettoyage**

- Avant la première utilisation, faire bouillir pendant 5 minutes en utilisant assez d'eau afin que les articles ne soient pas endommagés. Pour des raisons d'hygiène, nettoyer ensuite soigneusement avec du liquide vaisselle doux (par ex. avec du liquide nettoyant de NUK) avant toute nouvelle utilisation.
- Toujours démonter et laisser ouvert le gobélet pour le faire bouillir et ne pas entraîner de déformations.
- Certains aliments ont tendance à colorer les matériaux en contact (par ex. le jus de carotte) ou à en modifier l'odeur (par ex. la tisane de fenouil), mais cela n'a aucune incidence sur la qualité du produit.

**Gobelet d'apprentissage (125 ml): Conseils d'utilisation**

**Boire :** Pour utiliser comme une tasse à boire, insérer l'embout silicone par le dessous de la bague à vis et le visser fermement sur le corps de la tasse (voir fig. 1). Le disque d'étanchéité n'est pas nécessaire. L'embout est anti-fuite et peut être gardé au propre grâce au capuchon transparent qui le recouvre.

**A l'extérieur / en sortie :** Quand vous êtes en déplacement, pour éviter tous risques de fuite, insérer le disque d'étanchéité dans la bague à vis et le clipser pour entendre un bruit « click », ainsi il restera en place. Le logo NUK apparaît vers le haut de la bague à vis (voir Fig. 2a). La tasse est maintenant fermée en toute sécurité. Pour transporter l'embout silicone de manière hygiénique, le placer sous le capuchon transparent (voir Fig. 2b).

**I) ACTIVE CUP / Cup in acciaio inox**

Questo cup è pensato per bambini dai 12 mesi in su e non per alimentare neonati.

La cup in acciaio inox non deve essere usata nel microonde (pericolo di esplosione / danni ai materiali).

**Pulizia**

- Prima del primo e di ogni successivo utilizzo far bollire in acqua bollente per 5 minuti, usare una quantità sufficiente di acqua per evitare danni. Per igienizzarlo pulire bene con un detergente non aggressivo prima di ogni utilizzo.
- Per pulire la Cup, smontare i componenti A-D. Agendo da sotto, premere la rondella di tenuta in silicone per staccarla dal bordo della tazza.
- Lavare le parti A-D con acqua calda, lasciandole brevemente in ammollo se necessario. Sciocquare con acqua pulita e scolare. Lasciare asciugare le singole parti prima di rimontarle.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti (pericolo di danneggiamento)!

**Nota:**

- Alcuni alimenti possono macchiare di colore (ad es. succo di carota) oppure imprime di odori (ad es. infuso di finocchio); ciò non limita l'idoneità all'uso.
- Per la pulizia non utilizzare oggetti appuntiti (pericolo di danneggiamento)!

**Bevimpara (125 ml): Istruzioni d'uso**

**Bere:** inserire il beccuccio nella ghiera e fissarlo sulla base della tazza (ved. Fig. 1). Il disco di tenuta non va inserito. Il beccuccio è antigocce e può essere mantenuto pulito usando il copercchio trasparente.

**Utilizzo fuori casa:** quando si è in giro, per evitare fuoriuscite, spingere il disco di tenuta sulla ghiera assicurandosi che il logo NUK sia rivolto verso l'alto (ved. Fig. 2a), fino a quando si sente un "click". Il bevimpara è ora chiuso correttamente. Per trasportare comodamente il beccuccio, posizionarlo sotto il copercchio trasparente (ved. Fig. 2b).

**PL) ACTIVE CUP / Kubek ze stali nierdzewnej**

Kubek jest przeznaczony dla dzieci od 12 miesięcy i nie nadaje się do karmienia młodych niemowląt i dzieci.

- Przed pierwszym użyciem wygotować przez 5 minut zwracając uwagę na dostateczną ilość wody w garnku, aby nie uszkodzić usznika ani butelki.
- Przed pierwszym użyciem prosimy sprawdzić, czy uszczelka silikonowa dokładnie przylega do brzozy nakrętki (patrz rys. 1).
- W czasie transportu zalczyć pokrywke.
- Kubek jest przeznaczony dla dzieci od 18 miesięcy i nie nadaje się do karmienia młodych niemowląt i dzieci. Nigdy nie używać smoczków na butelki jako amoków do uspokojenia.
- Nie wolno przywiązywać do produktu sznurków, wstążek, sznurków lub części odzieży. Dziecko może się przez to udusić.
- Zawsze sprawdzaj, czy nakrętki (logo) NUK są dobrze zamocowane. B nie są zużyte, w przypadku najmniejszych, widocznych uszkodzeń wymieniać B.

**QB) ACTIVE CUP / Childen Steel Cup**

This cup is designed for children from 12+ months and not for feeding young babies.

The stainless steel cup must not be used in the microwave (risk of explosion/material damage).

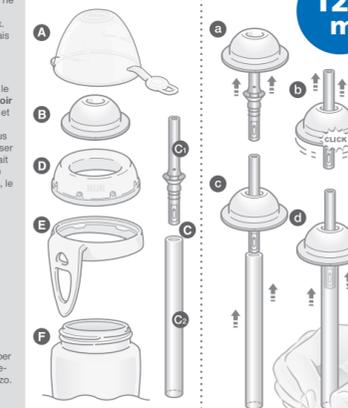
**Cleaning**

- Before first use, place in boiling water for 5 minutes, use sufficient water to avoid damage. To ensure good hygiene, clean thoroughly using mild washing up liquid before each further use.
- For boiling, always dismantle the cup into its component parts and leave it dismantled, otherwise deformation may result.
- Some foods can discolour materials (e.g. carrot juice) or leave behind an aroma (e.g. fennel tea); this does not impair the product's suitability for use.

**F) FLEXI CUP Gobelet 300 ml avec paille en silicone**

**● Couvercle ● Bague ● Support de la paille ● Clip ● Paille ● Paille en silicone ● Tube d'aspiration**

La tasse est prévue pour les enfants dès 18 mois et ne doit pas être utilisée pour nourrir les nourrissons. Ne pas utiliser l'embout comme sucette.



**D) FLEXI CUP 300 ml Trinkbecher mit Silikon-Trinkhalm**

**A) Schutzkappe ● B) Trinkhalmhalter ● C) Trinkhalm Element ● D) Silikon Trinkhalm ● E) Saugrohr**

Der Cup ist für Kinder ab 18 Monate geeignet und ist nicht zur Ernährung von Kleinkindern anzuwenden.

**Reinigung**

- Vor Erstgebrauch ca. 5 Minuten auskochen, dabei auf genügend Flüssigkeit im Topf achten, um Beschädigungen zu vermeiden. Aus hygienischen Gründen vor jedem weiteren Gebrauch mit Handspülmittel reinigen (z. B. mit dem NUK Spülreiniger).
- Zur Reinigung den NUK Flexi Cup in Einzelteile A-E zerlegen.
- Dazu Saugrohr (E) von Silikon-Trinkhalm (D) durch Ziehen trennen. Dann Silikon-Trinkhalm (D) nach unten aus dem Trinkhalmhalter (B) ziehen.
- Teile A-E in warmem Spülwasser reinigen, ggf. kurze Zeit in Wasser einweichen. Unter klarem Wasser abspülen und ausschleifeln. Auseinander gebaut trocknen lassen.

**Hinweis:** Bestimmte Getränkenthalstoffe (z. B. Karottensaft) können das Material verfärben. Dies ist jedoch unbedenklich.

**PL) FLEXI CUP Kubek do picia z silikonową słomką 300 ml**

**A) Pokrywka ● B) Oprawka na słomkę ● C) Elementy słomki ● D) Słonka silikonowa ● E) rurka zasysająca**

Kubek jest przeznaczony dla dzieci od 18 miesięcy i nie nadaje się do karmienia młodych niemowląt.

**QB) FLEXI CUP 300 ml drinking cup with silicone straw**

**A) Lid ● B) Straw Holder ● C) Straw element ● D) Silicone straw ● E) Suction tube**

This cup is designed for children of 18 months + and not for feeding young babies.

**Czyszczenie**

- Przed pierwszym użyciem wygotować przez 5 minut zwracając uwagę na dostateczną ilość wody w garnku, aby nie uszkodzić usznika ani butelki.
- Do czyszczenia NUK Flexi Cup należy rozłożyć na części A-E.
- Wyciągnąć rurkę zasysającą (E) ze słomki silikonowej (D). Następnie wyciągnąć od dołu słomkę silikonową (D) z oprawki na słomkę (B).
- Wszystkie części (A-E) w ciepłej wodzie, ewentualnie namoczyć. Wypłukać w czystej wodzie i otropzić z wody. Pozostawić rozdzielone części do wyschnięcia.

**Wskazówki:** Niektóre składniki napojów (np. sok z marchwi) mogą przebarwić materiał. Jest to nieszkodliwe.

**Montaż (patrz ilustracje 2 a-d)**

Po wysuszeniu złożyć części (E) Włożyć od dołu słomkę silikonową (D) w oprawkę na słomkę (B) i pociągnąć w górę aż do słyszalnego zatrzasnięcia (E) z oprawką (B) obracając i równocześnie ciągnąc go w górę.- Wyciągnąć rurkę zasysającą (E) z oprawką (B) w ciepłej wodzie z dodatkim płynem do mycia naczyń (w razie potrzeby wygotować). W żadnym wypadku nie stosować żrących lub agresywnych środków czyszczących.
- Po zakończeniu czyszczenia wytrząsnąć pozostałe krople wody.

**Montaż**

Złożyć części (A) i (B) obracając i dociskając je równocześnie. Upewnić się, że część A została docisnięta do oporu.

**Assemble**

Assemble after drying (E) Insert the silicone straw (D) into the straw holder (B) from beneath (E) pull up until it audibly locks into place (E) secure the suction tube (E) back onto the straw holder (B) For this purpose, the suction tube should always be round at both ends. If necessary, form by pressing carefully between thumb and index finger.

**F) JUNIOR CUP Tasse avec embout push-pull silicone**

**● Embout push-pull ● Support push-pull ● Bague à vis ● Clip ● Gobelet**

La tasse est prévue pour les enfants dès 36 mois et ne doit pas être utilisée pour nourrir les nourrissons. Ne pas utiliser l'embout comme sucette.

**Nettoyage**

- Avant la première utilisation, faire bouillir pendant 5 minutes en utilisant assez d'eau afin que les articles ne soient pas endommagés. Pour des raisons d'hygiène, nettoyer ensuite soigneusement avec du liquide vaisselle doux (par ex. avec du liquide nettoyant de NUK) avant toute nouvelle utilisation.
- Pour nettoyer la tasse, désassembler les pièces A-E. Pour ce faire, tourner et tirer simultanément l'embout push-pull (A) afin de le retirer de son support (B).
- Nettoyer les pièces A-E dans de l'eau savonneuse chaude, laisser tremper un peu dans l'eau si nécessaire. Rincer à l'eau claire et sécher les pièces. Laisser sécher les pièces sans les remonter.

**Remarque:** Certains aliments ont tendance à colorer les matériaux en contact (par ex. le jus de carotte) ou à en modifier l'odeur (par ex. la tisane de fenouil), mais cela n'a aucune incidence sur la qualité du produit.

**Montage (voir figure 2 a-d)**

Assembler les pièces de nouveau lorsqu'elles sont sèches (E) Faire passer pour cela la paille en silicone (D) par le dessous dans le support (B) (E) tirer jusqu'à perception d'un clic puis (E) fixer le tube d'aspiration (E) de nouveau dans la paille en silicone. (E) Le tube d'aspiration doit toujours être rond aux deux extrémités, le cas échéant, le reformer avec précaution entre le comprimant entre le pouce et l'index.

**I) JUNIOR CUP Borraccia da 300 ml con cannuccia in silicone**

**● Copercchio ● Porta-cannuccia ● Elementi cannuccia ● Cannuccia in silicone ● Beccuccio**

La bottiglia è adatta per bambini a partire dai 36 mesi e non deve essere utilizzata per l'alimentazione dei neonati.

**Pulizia**

- Prima del primo e di ogni successivo utilizzo far bollire in acqua bollente per 5 minuti, usare una quantità sufficiente di acqua per evitare danni. Per igienizzarlo pulire bene con un detergente non aggressivo prima di ogni utilizzo.
- Per la pulizia della NUK Flexi Cup, smontare tutti i singoli componenti dalla (E) alla (A). Separare il beccuccio (E) dalla cannuccia in silicone (D) esercitando una semplice trazione. Estrarre quindi la cannuccia in silicone (D) dal porta-cannuccia (B) sfilandola verso il basso.
- Lavare le parti dalla (E) alla (A) con acqua calda, lasciandole brevemente in ammollo se necessario. Sciocquare con acqua pulita e scolare. Lasciare asciugare le singole parti prima di rimontarle.

**N.B.:** alcune bevande (come il succo di carote) possono alterare la colorazione dei materiali. Ciò non comporta tuttavia alcun rischio.

**Montaggio (v. Figura 2 a-d)**

Una volta asciutte, procedere al montaggio delle parti (E) Inserire la cannuccia in silicone (D) nel porta-cannuccia (B) dal basso verso l'alto (E) fino ad udire un clic, quindi (E) fissare il beccuccio (E) sulla cannuccia in silicone. (E) La due estremità del beccuccio devono sempre essere rotonde, eventualmente arrotondare delicatamente stringendo tra pollice e indice.

**PL) JUNIOR CUP Butelka z sportowym silikonowym usznikiem**

**● usznik ● oprawka ● nakrętka ● klips ● butelka**

Kubek jest przeznaczony dla dzieci od 36 miesięcy i nie nadaje się do karmienia młodych niemowląt.

**Czyszczenie**

- Przed pierwszym użyciem wygotować przez 5 minut zwracając uwagę na dostateczną ilość wody w garnku, aby nie uszkodzić usznika ani butelki.
- Do czyszczenia NUK Flexi Cup należy rozłożyć na części (E) do (A).
- Wyciągnąć rurkę zasysającą (E) ze słomki silikonowej (D). Następnie wyciągnąć od dołu słomkę silikonową (D) z oprawki na słomkę (B).
- Wszystkie części (A-E) w ciepłej wodzie, ewentualnie namoczyć. Wypłukać w czystej wodzie i otropzić z wody. Pozostawić rozdzielone części do wyschnięcia.

**Wskazówki:** Niektóre składniki napojów (np. sok z marchwi) mogą przebarwić materiał. Jest to nieszkodliwe.

**Montaż (patrz ilustracje 2 a-d)**

Po wysuszeniu złożyć części (E) Włożyć od dołu słomkę silikonową (D) w oprawkę na słomkę (B) i pociągnąć w górę aż do słyszalnego zatrzasnięcia (E) z oprawką (B) obracając i równocześnie ciągnąc go w górę.- Wyciągnąć rurkę zasysającą (E) z oprawką (B) w ciepłej wodzie z dodatkim płynem do mycia naczyń (w razie potrzeby wygotować). W żadnym wypadku nie stosować żrących lub agresywnych środków czyszczących.
- Po zakończeniu czyszczenia wytrząsnąć pozostałe krople wody.

**Montaż**

Złożyć części (A) i (B) obracając i dociskając je równocześnie. Upewnić się, że część A została docisnięta do oporu.

**Assemble**

Assemble after drying (E) Insert the silicone straw (D) into the straw holder (B) from beneath (E) pull up until it audibly locks into place (E) secure the suction tube (E) back onto the straw holder (B) For this purpose, the suction tube should always be round at both ends. If necessary, form by pressing carefully between thumb and index finger.

**F) JUNIOR CUP Tasse avec embout push-pull silicone**

**● Embout push-pull ● Support push-pull ● Bague à vis ● Clip ● Gobelet**

La tasse est prévue pour les enfants dès 36 mois et ne doit pas être utilisée pour nourrir les nourrissons. Ne pas utiliser l'embout comme sucette.

**Nettoyage**

- Avant la première utilisation, faire bouillir pendant 5 minutes en utilisant assez d'eau afin que les articles ne soient pas endommagés. Pour des raisons d'hygiène, nettoyer ensuite soigneusement avec du liquide vaisselle doux (par ex. avec du liquide nettoyant de NUK) avant toute nouvelle utilisation.
- Pour nettoyer la tasse, désassembler les pièces A-E. Pour ce faire, tourner et tirer simultanément l'embout push-pull (A) afin de le retirer de son support (B).
- Nettoyer les pièces A-E dans de l'eau savonneuse chaude, laisser tremper un peu dans l'eau si nécessaire. Rincer à l'eau claire et sécher les pièces. Laisser sécher les pièces sans les remonter.

**Remarque:** Certains aliments ont tendance à colorer les matériaux en contact (par ex. le jus de carotte) ou à en modifier l'odeur (par ex. la tisane de

**D** **Wichtige Informationen für die Verwendung aller Produkte**

**Wichtig:** Stillen ist das Beste für Säuglinge.

**Zubereiten:** Beim Zubereiten von Milchnahrung oder Tee stets die Vorgaben des Nahrungsmittelherstellers beachten. Um die Vitamine und Nährstoffe zu erhalten, sollten die Temperaturen nicht über 60 °C liegen. Mit Wasser/Nahrung gefüllte Flaschen/Becher gehören nicht in die Mikrowelle (Explosionsgefahr/Materialschäden). Durch ungleichmäßiges Erhitzen besteht Verbrühungsgefahr Flaschen/Becher stets geöffnet erwärmen (Explosionsgefahr) und abkühlen (Verformungen)! Prüfen Sie vor jedem Gebrauch das Belüftungsventil und die Trinköffnung durch leichtes Auseinanderziehen auf Durchgängigkeit. Nahrung und Getränke nur in der vom Hersteller empfohlenen Menge und Konsistenz verabreichen. Ab dem 5. Lebensmonat stufenweise auf Trinkbecher umstellen.

**Reinigung von Flaschen/Bechern, Saugern und Zubehör:**

Vor Erstgebrauch ca. 5 Minuten auskochen, dabei auf genügend Wasser im Topf achten, um Beschädigungen zu vermeiden. Aus hygienischen Gründen vor jedem weiteren Gebrauch mit Handspülmittel (z. B. NUK Spülmittel) reinigen und desinfizieren. Zur Desinfektion wird der NUK Vaporisator empfohlen. Die Flaschen/Becher zum Auskochen oder Vaporisieren stets in Einzelteile zerlegen und geöffnet lassen, da es sonst zu Verformungen kommen kann. Eine Mikrowellensterilisation sollte nur mit dem NUK Mikrowellen-Vaporisator erfolgen. Zur Vermeidung von Materialschäden stets die Gebrauchsanweisung des Vaporisators beachten! Bei der Desinfektion von Kunststoffflaschen die zulässige Höchsttemperatur von 100°C (Hinweis auf Flaschen/Bechern) nicht überschreiten! Sauger, Flaschen und Becher gehören nicht in die Spülmaschine – es kann zu Materialschäden durch Spülmittelenreinerger kommen! Manche Nahrungsmittel können Materialien verfärben (z. B. Karottensaft) oder geruchlich beeinflussen (z. B. Fencheltee), was die Gebrauchstauglichkeit nicht einschränkt.

**Zur Sicherheit und Gesundheit Ihres Kindes:**

- ACHTUNG!**
- Dieses Produkt darf nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwendet werden.
  - Andauerndes und längeres Saugen von Flüssigkeiten verursacht Karies. Das gilt in besonderem Maße für gesüßte Getränke (bzw. Frucht- oder Gemüsesäfte).
  - Immer die Temperatur des Nahrungsmittels vor dem Füttern überprüfen.
  - Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.
  - Bringen Sie niemals Schnüre, Bänder, Schnürsenkel oder Teile von Kleidungsstücken an das Produkt an. Das Kind könnte sich strangulieren.
  - Trinkaufsatz (besonders die Silikonscheibe B) stets auf Gebrauchsspuren prüfen, bei sichtbaren Beschädigungen austauschen.
  - Ist der Cup von innen beschädigt (z. B. durch Kratzer), sollte er aus hygienischen Gründen ausgetauscht werden.
  - NUK Cups und Trinkaufsätze sind nur mit der jeweiligen Produktserie kombinierbar.

**Für Produkte, die eine Dichtscheibe oder Schutzkappe enthalten:** Alle nicht verwendeten Einzelteile müssen außerhalb der Reichweite von Kindern aufbewahrt werden.

NUK Produkt entspricht der EN 14350.

**Für den Reklamationsfall bewahren Sie Anschrift und Art.-Nr. auf.**

**MAPA GmbH**  
Industriestr. 21-25  
27404 Zeven  
Germany

**GB** **Important information for the use of all products**  
**Important:** Breastfeeding is best for babies.

**Preparation:** When preparing feed or teas, always follow the instructions of the feed manufacturer. To retain vitamins and nutrients, the temperatures should not exceed 60 °C. Do not microwave bottles/cups filled with feed or water (risk of explosion/material damage). Uneven heating may result in scalding! Never heat up or cool down closed bottles/cups (risk of explosion/material damage)! Please softly squeeze vent and drinking hole/slit before each use to ensure that it is open. Only administer food and drink in the quantity and consistency recommended by the manufacturer. From 5 months, gradually change your baby over to a beaker

**Cleaning bottles/cups, teats and accessories:** Before first use, place in boiling water for 5 minutes. Use sufficient water to avoid damage. To ensure good hygiene, clean thoroughly using mild detergent and sterilise before every further use. We recommend using the NUK Steriliser for sterilisation. For boiling or steam sterilising, always dismantle the bottles/cups into its component parts and leave it dismantled, otherwise deformation may result. For sterilisation in a microwave oven we recommend using the NUK Microwave Steriliser. Please follow the instructions of the steriliser to avoid material damage! When sterilising plastic bottles/cups, please be aware of the 100°C maximum temperature limit (see symbol on bottles/cups). Teats, bottles and cups should not be cleaned in a dishwasher – dishwasher detergents can cause material damage! Certain foodstuffs (e.g. carrot juice) may discolour the material or affect its odour (e.g. fennel tea). This has no effect on the fitness for use or safety of the bottles/cups.

**For your child's safety and health**

- WARNING!**
- Always use this product with adult supervision.
  - Continuous and prolonged sucking of fluids will cause tooth decay. This applies particularly to sweetened drinks (or fruit/vegetable juices).
  - Always check food temperature before feeding.
  - All individual parts not in use must be stored out of the reach of children.
  - Never attach cords, tape, laces or parts of clothing to the product. These could strangle the child.
  - Always check the drinking attachment (especially the silicone sealing ring B) for signs of wear and replace as soon as there is the slightest visible damage.
  - If the cup is damaged from the inside (e.g. by scratches), it should be replaced.
  - NUK cups and drinking attachments can only be combined with the matching product series.

**For products which include a seal or protective cap:** Keep all components not in use out of the reach of children.

NUK Product complies with EN 14350.

**Please keep distributor's address and art.-no in case of complaint.**

**Newell Rubbermaid UK Ltd.**  
Halifax Avenue, Fradley Park  
WS13 8SS Lichfield, Staffordshire  
Great Britain

**Distributed in Ireland by:**  
**Intrapharma Consumer Health**  
Magna Business Park  
Citywest Road  
Dublin 24, Ireland

**MAPA GmbH**  
Industriestr. 21-25  
27404 Zeven, Germany

**F** **Informations importantes pour l'utilisation de chaque biberon ou tasse**

**Consigne importante:** Allaiter est ce qu'il y a de mieux pour l'enfant.

**Préparation:** pour la préparation d'aliments à base de lait ou d'infusions, toujours respecter les instructions de préparation du fabricant. Afin de conserver les vitamines et les nutriments, les températures ne doivent pas dépasser 60 °C. Les biberons / tasses remplis d'eau/ de nourriture ne doivent pas être mis au micro-ondes (risque d'explosion / dommages matériels). Risque de brûlure dû à un réchauffage irrégulier ! Réchauffer ou refroidir les biberons / tasses toujours ouverts (risque d'explosion / dommages matériels) ! Presser soigneusement la valve et le perçage de la tétine/ embout avant chaque utilisation pour vous assurer qu'ils sont ouverts. N'administrer les aliments/ boissons que dans les quantités et la consistance recommandées par le fabricant. Habitude progressivement l'enfant à boire à la tasse à partir du 5e mois.

**Nettoyage des biberons / tasses, tétines et accessoires:** Avant la première utilisation, faire bouillir pendant 5 minutes en utilisant assez d'eau afin que les articles ne soient pas endommagés. Pour des raisons d'hygiène, nettoyer soigneusement avec un détergent doux et stériliser avant chaque utilisation. Nous recommandons le stérilisateur vapeur NUK pour la stérilisation. Afin d'éviter les déformations matérielles, toujours démonter et laisser ouvert le biberons / tasses pour le faire bouillir ou stériliser. Pour la stérilisation au micro-ondes, nous recommandons d'utiliser le stérilisateur micro-ondes NUK. Afin d'éviter d'endommager le matériau, veuillez suivre le mode d'emploi du stérilisateur! Pour la désinfection des biberons / tasses plastiques, veiller à respecter la température maximale de 100 °C (voir le symbole correspondant sur le biberons / tasses) ! Ne pas mettre les biberons, tasses et tétines au lave-vaisselle – le produit nettoyant pourrait les endommager ! Certains aliments ont tendance à colorer les matériaux en contact (par ex. le jus de carotte) ou à en modifier l'odeur (par ex. la tisane de fenouil), mais cela n'a aucune incidence sur la qualité du produit.

**For la sécurité et la santé de votre enfant**  
**AVERTISSEMENT !**

- Ce produit doit être utilisé sous la surveillance d'un adulte, des accidents peuvent survenir si l'enfant tombe avec le biberon ou si les différentes parties du biberon se désassemblent.
- Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette.
- La tétine continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires. Ceci s'applique en particulier aux liquides sucrés (ou jus de fruits ou de légumes).
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon ou de faire boire l'enfant.
- Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étrangler.
- Avant chaque utilisation, toujours vérifier l'usure de la tétine ou de l'embout en la tendant dans tous les sens en particulier pour les enfants ayant des dents. Remplacer la tétine ou l'embout au moindre signe de détérioration (en cas de fissures, morsures ou produit collant). Ne pas percer vous-même des trous dans une tétine. Pour des raisons de sécurité et d'hygiène, remplacer toute tétine après 1 – 2 mois d'utilisation.
- Ne pas exposer le produit directement aux rayons du soleil ou à la chaleur, et ne pas laisser une partie dans une solution de stérilisation au-delà de la durée prescrite, sous peine de l'abîmer.
- Si l'intérieur de la tasse est endommagée (par ex. par des rayures), l'hygiène n'est plus garantie et le gobelet doit être remplacé.

**Pour la sécurité et la santé de votre enfant**  
**AVERTISSEMENT !**

- Ce produit doit être utilisé sous la surveillance d'un adulte, des accidents peuvent survenir si l'enfant tombe avec le biberon ou si les différentes parties du biberon se désassemblent.
- Ne jamais utiliser une tétine de biberon en guise de sucette.
- La tétine continue et prolongée de liquides peut entraîner l'apparition de caries dentaires. Ceci s'applique en particulier aux liquides sucrés (ou jus de fruits ou de légumes).
- Toujours vérifier la température de l'aliment avant de donner le biberon ou de faire boire l'enfant.
- Ne jamais attacher à des cordons, rubans, lacets ou des éléments vestimentaires lâches. Votre enfant pourrait s'étrangler.
- Avant chaque utilisation, toujours vérifier l'usure de la tétine ou de l'embout en la tendant dans tous les sens en particulier pour les enfants ayant des dents. Remplacer la tétine ou l'embout au moindre signe de détérioration (en cas de fissures, morsures ou produit collant). Ne pas percer vous-même des trous dans une tétine. Pour des raisons de sécurité et d'hygiène, remplacer toute tétine après 1 – 2 mois d'utilisation.
- Ne pas exposer le produit directement aux rayons du soleil ou à la chaleur, et ne pas laisser une partie dans une solution de stérilisation au-delà de la durée prescrite, sous peine de l'abîmer.
- Si l'intérieur de la tasse est endommagée (par ex. par des rayures), l'hygiène n'est plus garantie et le gobelet doit être remplacé.

**Pour les produits comportant des disques d'étanchéité ou des capuchons de protection:** Garder tous les éléments non utilisés hors de portée des enfants.

**Remarque:** Les biberons & les tétines NUK ne sont compatibles qu'avec les biberons & tétines NUK de la gamme correspondante.

Ce produit NUK est conforme à la norme EN 14350.

**Pour tout renseignement, conservez l'adresse du distributeur, la référence sous le code barre et le numéro de lot.**

**MAPA GmbH**  
Industriestr. 21-25  
27404 Zeven, Germany

**I** **Informazioni importanti per l'uso di tutti i prodotti**

**Importante:** l'allattamento al seno è la cosa migliore per i bambini.

**Preparazione:** nella preparazione del latte o del tè, rispettare sempre le indicazioni di temperatura del produttore dell'alimento. Per non perdere le vitamine e le sostanze nutritive, mantenere le temperature al di sotto dei 60 °C. Non scaldare in forno a microonde i biberon/bicchieri riempiti con acqua o alimenti (pericolo di esplosione/danni materiali). Il surriscaldamento può provocare ustioni! Non scaldare mai biberon/bicchieri chiusi perché potrebbero esplodere! Spremere delicatamente la valvola e il foro della tettarella prima di ogni uso per assicurarsi che siano aperti. Somministrare cibi e bevande solo nella quantità e nella consistenza consigliata dal produttore. Dal 5° mese di vita passare gradualmente alla tazza. Raffreddare un biberon/bicchieri in plastica chiuso che sia stato prima riempito di liquido bollente (> 80°C) potrebbe deformarlo in modo permanente.

**Pulizia di biberon/bicchieri, tettarelle e accessori:** Prima del primo uso far bollire in acqua bollente per 5 minuti, usare una quantità sufficiente di acqua per evitare danni. Per garantire l'igiene pulire bene con un detergente non aggressivo e sterilizzare prima di ogni uso successivo. Per la sterilizzazione raccomandiamo il Sterilizzatore NUK. Smontare sempre il biberon/bicchieri nei suoi componenti per bollirlo o sterilizzarlo a vapore e lasciarlo aperto, altrimenti potrebbe deformarsi. Per la sterilizzazione in forno a microonde noi consigliamo di utilizzare lo Sterilizzatore per Microonde NUK. Si prega di seguire le istruzioni dello sterilizzatore per evitare danni materiali! Ricordiamo che la temperatura di disinfezione massima dei biberon/bicchieri in plastica è di 100 °C (ved. anche il simbolo sul biberon/bicchieri)! Tettarelle, biberon e bicchieri non devono essere lavati in lavastoviglie! I detersivi per lavastoviglie potrebbero causare danni materiali! Alcuni alimenti (es. succo di carota) potrebbero scolorire il materiale o lasciare odori (es. tè di finocchio). Ciò non pregiudica in alcun modo l'idoneità all'uso né la sicurezza del biberon.

**Per la sicurezza e la salute del Vostro bambino**  
**AVVERTENZA !**

- Utilizzare sempre questo prodotto sotto la sorveglianza di un adulto.
- Il continuo e prolungato succhiare di liquidi può causare carie. Soprattutto nel caso di somministrazione di sostanze zuccherate (ad es. succhi di frutta o verdura).
- Controllare sempre la temperatura dell'alimento prima di alimentare il bambino.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini tutti i componenti non utilizzati.
- Non applicare mai al prodotto cordini, nastri, lacci o parti di capi d'abbigliamento. Il bambino potrebbe strangolarsi.
- Verificare sempre che il bordo della tazza e, in modo particolare, la rondella in silicone B non presentino segni d'usura. In caso di danni visibili, anche minimi, sostituire il prima possibile.
- Se la Cup risulta danneggiata internamente (per es. graffi), per motivi igienici si consiglia di sostituirla.
- Le Cup NUK e gli adattatori per bere possono essere abbinati soltanto alla corrispondente serie di prodotti.

**Per i prodotti che hanno un dischetto sigillante o un tappo:** tenere tutti i componenti non utilizzati fuori dalla portata del bambino.

**Nota:** i biberon e le tettarelle NUK sono compatibili solo con i prodotti della stessa marca.

I prodotti NUK rispondono alla norma EN 14350.

**Per reclami, conservare l'indirizzo e il numero di articolo.**

**Eleven s.r.l.**  
viale della Navigazione Interna 87/A  
35027 Noventa Padovana (PD)  
Italia

**www.nuk.it**  
Numero Verde: 800 978 619  
Attivo da lunedì a venerdì dalle ore 9.00 alle ore 17.00.

**PL** **Ważne informacje dotyczące korzystania ze wszystkich produktów**

**Ważne wskazówki:** Dla niemowląt najlepsze jest karmienie piersią.

**Przyrządzanie:** Przy przyrządzaniu pokarmu lub herbatki dla niemowląt należy zawsze przestrzegać instrukcji producenta pokarmu. Aby zachować witaminy i substancje odżywcze, temperatury nie powinny przekraczać 60°C. Napełnionych wodą biał pokarmem butelek/kubków nie wolno ogrzewać w kuchenie mikrofalowej (niebezpieczeństwo wybuchu/uszkodzenia materiału). Nierównomiernie podgrzana zawartość może spowodować oparzenia! Nigdy nie podgrzewać ani nie chłodzić zamkniętych butelek/kubków (niebezpieczeństwo wybuchu i/lub uszkodzenia materiału)! Przed każdym użyciem delikatnie ścisnąć odpowietrznac oraz otwór w smoczku lub ustniku, aby upewnić się, że jest otwarty. Pokarm i napoje należy podawać dziecku w plastiku chiuso che sia stato prima riempito di liquido bollente (> 80°C) potrebbe deformarlo in modo permanente.

**Czyszczenie butelek/kubków, smoczków i akcesoriów:** Butelki, smoczki i akcesoria przed pierwszym użyciem wygotować przez 5 minut, zwracając uwagę na dostateczną ilość wody w garnku, aby nie uszkodzić smoczka ani butelki. Dla zachowania higieny przed każdym kolejnym użyciem dokładnie umyć butelkę i smoczek przy użyciu delikatnego środka do mycia i wysterylizować je. Zalecamy przeprowadzenie sterylizacji przy użyciu sterylizatora NUK. Przed wygotowaniem lub sterylizacją zawsze rozkładać butelkę na części i nie zamykać jej, w przeciwnym razie może dojść do jej zniekształcenia. Do sterylizacji w kuchenkach mikrofalowych zalecamy sterylizator mikrofalowy NUK. Aby uniknąć uszkodzenia materiału, należy się stosować do instrukcji obsługi sterylizatora! Przy dezynfekcji plastikowych butelek/kubków nie wolno przekraczać maksymalnej temperatury 100 °C (patrz także symbol na butelce)! Smoczków i butelek nie należy myć w zmywarce do naczyń – środki do mycia w zmywarce mogą spowodować uszkodzenie materiału! Niektóre pokarmy (np. sok z marchwi) mogą powodować odbarwienia materiału lub wpływać na jego zapach (np. herbata z kopru). Nie ma to wpływu na przydatność butelki do użycia ani bezpieczeństwo jej używania.

**Dla bezpieczeństwa i zdrowia twojego dziecka**  
**OSTRZEŻENIE!**

- Zawsze używać wyrobu pod nadzorem dorosłych.
- Ciągłe i przedłużone ssanie płynów spowoduje próchnicę. Dotyczy to szczególnie słodzonych napojów (lub soków owocowych i warzywnych).
- Zawsze sprawdzać temperaturę pokarmu przed karmieniem.
- Wszystkie części, które nie są aktualnie stosowane, należy przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Nie wolno przywiązywać do produktu sznurków, wstążek, sznurków ani części odzieży. Dziecko może się przez to udusić.
- Zawsze sprawdzać, czy nakrętka i uszczelka silikonowa B nie są zużyte, w przypadku najmniejszych, widocznych uszkodzeń wymienić.
- Jeżeli kubek jest uszkodzony od wewnątrz (np. porwany), należy go wymienić dla zachowania higieny.
- Kubki i ustniki NUK są dostosowane tylko do produktów z tej samej serii.

**Produkty zawierające krążek zabezpieczający lub osłonkę:** Wszystkie części przechowywać w miejscu niedostępnym dla dzieci.

Produkt NUK zgodny z normą EN 14350.

**Na wypadek reklamacji należy zachować dane dystrybutora i numer artykułu.**

**Baby Land Dariusz Staniszewski**  
al. Stanów Zjednoczonych 67/D7  
04-028 Warszawa; biuro: ul. Trakt Brzeski 87B,  
05-077 Warszawa  
Poland

## Magic Cup



- Die einzigartige Randform ermöglicht ein einfaches Trinken von allen Seiten
- The unique rim shape allows easy drinking from all sides
- L'embout au design unique permet de boire sur tout le pourtour facilement
- La forma unica del disco in silicone consente di bere facilmente da tutti i lati.
- Unikalny kształt obręczy umożliwi łatwe picie ze wszystkich stron

## Stainless Steel Active and Learner cup



- Hält Getränke länger warm oder kühler. Weiche und auslaufsichere Trinktülle aus Silikon
- Keeps drinks warmer or cooler longer. Soft spill-proof silicone spout
- Garde les boissons plus chaudes ou plus fraîches plus longtemps. Embout en silicone souple anti-éclaboussures
- Mantiene le bevande più calde o più fredde più a lungo. Morbido beccuccio in silicone antigoccia
- Utrzymuje napoje dłużej ciepłe lub zimne. Miękki silikonowy ustnik „niekapek“

## Nature Sense Learner Bottle



- Extra weiche und breite Trinktülle
- Extra wide and soft spout
- Embout extra large et doux
- Becco extra largo e morbido
- Wyjątkowo szeroki i miękki ustnik

## Active Cup



- Mit auslaufsicherer Trinktülle aus Silikon
- With spill-proof silicone spout
- Avec embout en silicone anti-éclaboussure
- Con beccuccio in silicone a prova di fuoriuscita
- Z silikonowym ustnikiem „niekapkim“

## Flexi Cup



- Mit integriertem weichen Trinkhalm aus Silikon
- With integrated non-spill straw
- Avec paille anti-éclaboussure intégrée
- Con cannucchia antigoccia integrata
- Ze zintegrowaną słomką umożliwiającą picie bez rozlewania

## Junior Cup



- Mit praktischem und weichem Soft-Push-Pull
- With practical and convenient soft push-pull spout
- Avec embout pratique et doux push-pull
- Con pratico e comodo beccuccio push-pull morbido
- Z praktycznym i wygodnym miękkim sportowym ustnikiem

## First Choice



1. Natürlich und kiefergerecht / Natural and shaped for the jaw / Forme naturelle adaptée à la mâchoire / Naturale e sagomato per la mascella / Naturalny i dopasowany do kształtu jamy ustnej
2. Super weich / Super Soft / Très souple / Super morbido / Bardzo miękki
3. Anti-Colic Air System / Anti-Colic Air System / Ventilation anti-colique Air System / Sistema anti-colico / Antykolkowy system odpowietrzania

## Nature Sense



1. Mehrere winzige Öffnungen / Several tiny openings / Plusieurs petites ouvertures / Diverse piccole aperture / Kilka małych otworów
2. Breite und flexible Lippenauflage / Wide and flexible lip rest / Repose-lèvres large et flexible / Poggia labbra ampia e flessibile / Szerokie i elastyczne oparcie dla warg
3. Anti-Colic Air System / Anti-Colic Air System / Système d'air anti-colique / Sistema anti-colico / Antykolkowy system odpowietrzania

Für jedes Alter und jede Nahrung der optimale Trinksauger / The right teat for all types of feed and all ages / La bonne tétine pour tout type alimentation et pour tout âge / La tettarella giusta per tutti i tipi di allattamento e tutte le età / Odpowiedni smoczek dla wszystkich rodzajów pokarmów i dla wszystkich grup wiekowych

Für Muttermilch, Pre-Nahrung, Tee und Wasser / For breast milk, infant formula, tea, water / Pour lait maternel, lait infantile thé et eau / Per latte materno, latte artificiale, tè, acqua / Do mleka matmy, mleka modyfikowanego, herbatki, wody

Für Milchmahlung / For formula / Pour lait infantile / Per latte artificiale / Do mleka modyfikowanego

Für dickflüssige Nahrung / For thicker feeds / Pour liquide épais / Per pappe più dense / Do papak

